

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### BAUBEREITSCHAFT FÜR R70 BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ Р70

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA**  
**EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT**  
**DE FREIRAUM FÜR BEWEGLICHE TORE**  
**UA РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ A - šířka otvoru max. 4 940mm**

**B - výška otvoru max. 3 000mm, váha vrat max. 150kg, váha sekcí 12kg/m<sup>2</sup>**

**C - nadpraží min. bez el. pohonu 70mm, s el. stropním pohonem 110mm**

**D - délka horizontálních kolejnič: B (do 2 050) => D = 2 610mm**

**B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm**

**B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm**

**B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260mm**

**B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm**

**E - střed torzní tyče od podlahy B + 30mm**

**F - spodní hrana horizontální kolejniče B - 50mm**

**G - horní hrana horizontální kolejniče B + 70mm**

**H - horní pracovní prostor vrat je B - 70mm od podlahy o šířce 150mm**

**J - horní hrana pracovního prostoru vrat je B + 80mm**

**Průjezdná výška s el. stropním pohonem B - 100mm, s el. stropním pohonem B - 50mm**

**!!! při použití vrat s integrovaným vstupem se průjezdná výška sníží o dalších cca 50mm**

■ Pracovní prostor vrat

**Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!**

**EN A - opening width max. 4 940mm, weight of the garage door max. 150kg**

**B - opening height max. 3 000mm, weight of the section 12kg/m<sup>2</sup>**

**C - headroom, with manual drive min. 70mm, with an overhead operator min. 110mm**

**D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 to 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm**

**E - height of the torsion bar above ground level B + 30mm**

**F - height of the track's lower edge above ground level B - 50mm**

**G - height of the track's upper edge above ground level B + 70mm**

**H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm**

**J - lower edge of the working space B + 80mm**

**The clear passage height with an overhead operator B - 100mm, overhead operator B - 50mm**

**!!! when using a door with an integrated entrance, the passage height is reduced by 50mm approx.**

■ Door's working space

**To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.**

**DE A - Lichte Breite max. 4 940mm**

**B - Lichte Höhe max. 3 000mm, Garagentorgewicht max. 150kg, Sektionsgewicht 12kg/m<sup>2</sup>**

**C - Sturz, ohne Deckenantrieb min. 70mm, mit Deckenantrieb min. 110mm**

**D - Länge der horizontalen Laufschiene: B (bis 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 bis 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm**

**E - Mitte der Torsionswelle von Boden aus B + 30mm**

**F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B - 50mm**

**G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 70mm**

**H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden entfernt in einer Breite von 150mm**

**J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 80mm**

**Durchfahrthöhe mit Deckenantrieb B - 100mm, mit Deckenantrieb B - 50mm**

**!!! bei Verwendung eines Tores mit integrierter Schluftpür reduziert sich die Durchgangshöhe um ca. 50mm**

■ Arbeitsraum des Tores

**Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.**

**UA A - ширина проєму max. 4 940mm**

**B - висота проєму max. 3 000mm, вага воріт 150кг, вага секції 12кг/м<sup>2</sup>**

**C - перемичка (притолока) min. без електропривода 70мм, с електроприводом 110мм**

**D - довжина горизонтальних напрямних: B (до 2 050) => D = 2 610mm**

**B (від 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm**

**B (від 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm**

**B (від 2 371 до 2 750) => D = 3 260mm**

**B (від 2 751 до 3 000) => D = 3 480mm**

**E - середина валу від підлоги B + 30mm**

**F - нижня поверхня горизонтальної напрямної B - 50mm**

**G - верхня поверхня горизонтальної напрямної B + 70mm**

**H - верхній робочий об'єм воріт B - 70mm шириною не менше 150mm**

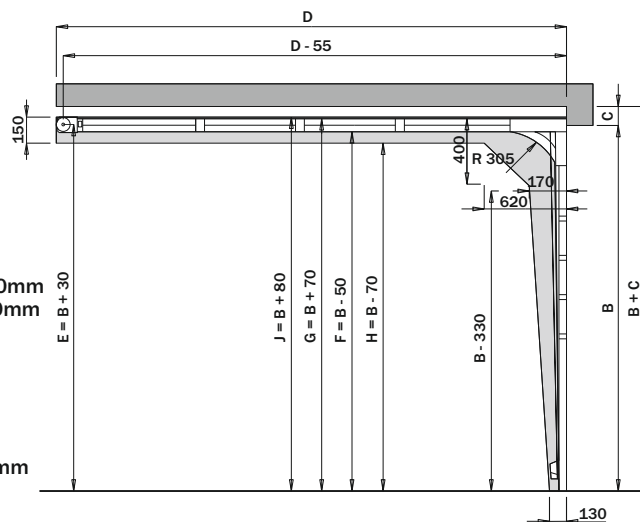
**J - верхня поверхня робочого об'єму воріт B + 80mm**

**Висота проїзду без електропривода B - 100mm, с потолочним ел. приводом B - 50mm**

**!!! при використанні дверей з інтегрованим входом висота проходу зменшується приблизно на 50mm**

■ Робочий об'єм воріт

**В робочому просторі воріт не повинні знаходитися перешкоди!**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### BAUBEREITSCHAFT FÜR R70 BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ Р70

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM**  
**EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS**  
**DE MONTAGEFLÄCHE FÜR VERTIKALE SCHIENEN + FEDERSYSTEM**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХОДИМІ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ І СИСТЕМИ ПРУЖИН**

**CZ** Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být B + 70mm bez el. pohonu, B + 110mm s el. stropním pohonem.

**Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.**

**EN** The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm.

The minimal height of the area must be B + 70mm with manual drive, B + 110mm with overhead operator.

**The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.**

**DE** Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß B + 70mm ohne Deckenantrieb, B + 110mm mit Deckenantrieb sein.

**Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß ausreichend stabil sein oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.**

**UA** Мінімальна ширина поверхні для монтажу напрямної 100мм.

Мінімальна висота поверхні для монтажу повинна бути не менше B + 70мм без поточ. ел. привода електропривода, B + 110мм с поточечним ел. приводом.

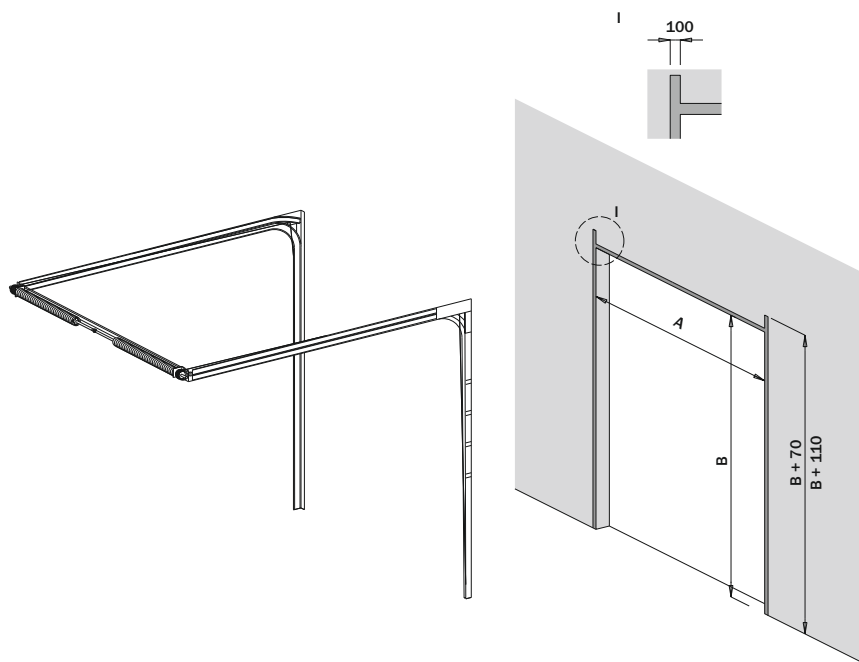
**Поверхня для монтажу повинна бути рівною і міцною.**

**CZ** Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)

**EN** Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)

**DE** Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)

**UA** Варіант монтажу системи з двох пружин (ворота шириною до 4 250мм)



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

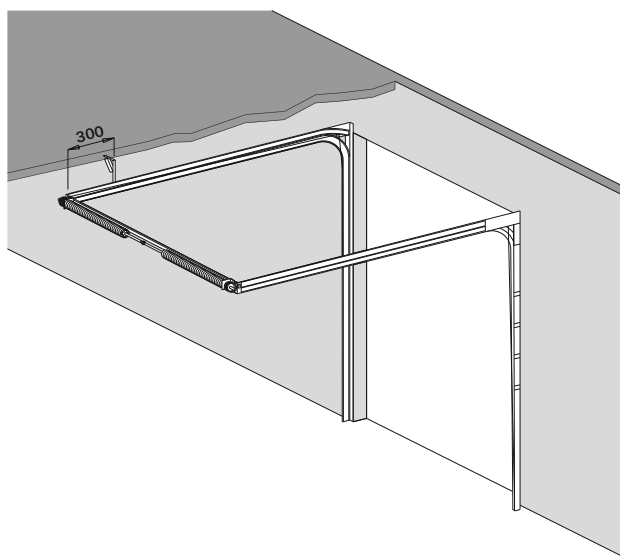
### BAUBEREITSCHAFT FÜR R70 BESCHLAG

#### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ Р70

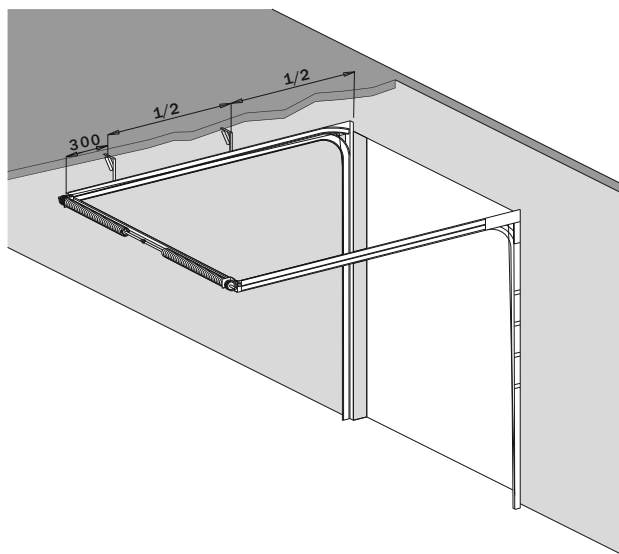
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND LAGE DER HORIZONTAL EN SCHIENENVERANKERUNG**  
**UA ПАРАМЕТРИ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНИХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschiene muß ausreichend stabil sein.  
**UA** Поверхня для монтажу горизонтальних напрямних повинна бути міцною!

**CZ** Do plochy otvoru 12m<sup>2</sup> je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** For doors up to 12m<sup>2</sup> is 1 fixation necessary.  
**DE** Für Öffnungsfläche < 12m<sup>2</sup> ist 1 Befestigung pro horizontale Laufschiene notwendig.  
**UA** Для воріт площею до 12м<sup>2</sup> необхідно одне кріплення для кожної горизонтальної напрямної.



**CZ** Od plochy otvoru 12m<sup>2</sup> je potřeba dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** For doors > 12m<sup>2</sup> use 2 fixations.  
**DE** Über 12m<sup>2</sup> sind 2 Befestigungen notwendig.  
**UA** Для воріт площею більше 12м<sup>2</sup> необхідно два кріплення для кожної горизонтальної напрямної.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST R70

## DIMENSIONAL SHEET R70

### BAUBEREITSCHAFT FÜR R70 BESCHLAG

### МОНТАЖ МЕТАЛОКОНСТРУКЦІЇ ВОРІТ СИСТЕМИ Р70

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE**  
**EN FREE SPACE FOR THE PANELS**  
**DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE**  
**UA ПАРАМЕТРИ НЕОБХІДНІ ДЛЯ РОБОТИ ВОРІТ**

**CZ A - šířka otvoru**

**B - výška otvoru**

**I - prostor pro pružinový systém A + 200mm**

**D - délka horizontálních kolejnic: B (do 2 050) => D = 2 610mm**

**B (od 2 051 do 2 180) => D = 2 760mm**

**B (od 2 181 do 2 370) => D = 2 910mm**

**B (od 2 371 do 2 750) => D = 3 260mm**

**B (od 2 751 do 3 000) => D = 3 480mm**

**H - horní pracovní prostor vrat je B - 70mm od podlahy o šířce 150mm**

**EN A - opening width**

**B - opening height**

**I - free space for the spring system A + 200mm**

**D - length of the horizontal tracks: B (to 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 to 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 to 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 to 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 to 3 000) => D = 3 480mm**

**H - upper working space B - 70mm in the width of 150mm**

**DE A - Lichte Breite**

**B - Lichte Höhe**

**I - Freiraum für Federsystem A + 200mm**

**D - Länge der horizontalen Laufschienen: B (bis 2 050) => D = 2 610mm**

**B (2 051 bis 2 180) => D = 2 760mm**

**B (2 181 bis 2 370) => D = 2 910mm**

**B (2 371 bis 2 750) => D = 3 260mm**

**B (2 751 bis 3 000) => D = 3 480mm**

**H - Oberer Arbeitsraum des Tores ist B - 70mm vom Boden entfernt in einer Breite von 150mm**

**UA A - ширина проєму**

**B - висота проєму**

**I - простір, необхідний для систем пружин A + 200mm**

**D - довжина горизонтальних напрямних: B (до 2 050) => D = 2 610mm**

**B (від 2 051 до 2 180) => D = 2 760mm**

**B (від 2 181 до 2 370) => D = 2 910mm**

**B (від 2 371 до 2 750) => D = 3 260mm**

**B (від 2 751 до 3 000) => D = 3 480mm**

**H - верхній робочий об'єм воріт B - 70mm шириною не менше 150mm**

